

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 4568

[C — 2004/00532]

18 NOVEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 121, zoals vervangen bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid op de artikelen VIII.I.2, eerste lid, 2°, VIII.IV.1, VIII.IV.3, VIII.IV.10, 2°, VIII.VI.1, VIII.VII.1, VIII.VIII.1, tweede lid, VIII.XI.6, tweede lid, VIII.XI.7, VIII.XII.1, VIII.XII.2, VIII.XIII.1 tot VIII.XIII.14, VIII.XIV.1, tweede lid, VIII.XV.1, 2°, XI.II.16, eerste lid, en XI.IV.13, 8°, a);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 januari 2003;

Gelet op het protocol nr. 98 van 16 april 2003 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 26 april 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 16 mei 2003;

Overwegende dat het advies van de Adviesraad van burgemeesters niet regelmatig binnen de voorgeschreven termijn gegeven is en dat geen verzoek om verlenging van de termijn gedaan is; dat er bijgevolg aan is voorbijgegaan;

Gelet op het advies 37.590/2/V van de Raad van State, gegeven op 25 augustus 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Artikel VIII.I.2, eerste lid, 2°, RPPol, wordt vervangen als volgt :

« 2° het verlov voor het uitoefenen van een ambt bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid, bij het kabinet van een federaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of lokaal politiek mandataris of bij het kabinet van een politiek mandataris van de wetgevende macht. »

Art. 2. In artikel VIII.IV.1 RPPol worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , met uitzondering van de contractuele personeelsleden voor de omstandigheid bedoeld in 2°, » worden ingevoegd tussen de woorden « de personeelsleden » en de woorden « toegekend binnen de perken »;

2° in 2° worden de woorden « 4 werkdagen » vervangen door de woorden « 10 werkdagen ».

Art. 3. Artikel VIII.IV.3 RPPol wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het personeelslid dat het verlov wenst te genieten bij toepassing van dit artikel, deelt aan de bevoegde overheid de datum mee waarop het verlov zal aanvangen en de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens één maand vóór de aanvang van het verlov, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt. »

Art. 4. Artikel VIII.IV.10, 2°, RPPol wordt opgeheven.

Art. 5. In het RPPol wordt een artikel VIII.V.10 ingevoegd, luidende :

« Art. VIII.V.10. § 1. Het vrouwelijke personeelslid heeft recht op een dienstvrijstelling om haar kind met moedermelk te voeden en/of melk af te kolven tot zeven maanden na de geboorte van het kind.

In uitzonderlijke omstandigheden die verband houden met de gezondheidstoestand van het kind en voorzover dat wordt bevestigd door een medisch getuigschrift, kan de totale duur tijdens dewelke het vrouwelijke personeelslid recht heeft op borstvoedingspauzes, met maximum twee maanden worden verlengd.

§ 2. De borstvoedingspauze duurt een half uur. Het vrouwelijke personeelslid dat tijdens een dag vier uur of langer werkt, heeft die dag recht op één pauze. Het vrouwelijke personeelslid dat tijdens een dag

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 4568

[C — 2004/00532]

18 NOVEMBRE 2004. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 121, tel que remplacé par la loi du 26 avril 2002;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, notamment les articles VIII.I.2, alinéa 1^{er}, 2°, VIII.IV.1^{er}, VIII.IV.3, VIII.IV.10, 2°, VIII.VI.1^{er}, VIII.VII.1^{er}, VIII.VIII.1^{er}, alinéa 2, VIII.XI.6, alinéa 2, VIII.XI.7, VIII.XII.1^{er}, VIII.XII.2, VIII.XIII.1^{er} à VIII.XIII.14, VIII.XIV.1^{er}, alinéa 2 et VIII.XV.1^{er}, 2°, XI.II.16, alinéa 1^{er} et XI.IV.13, 8°, a);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 2003;

Vu le protocole n° 98 du 16 avril 2003 du comité de négociation pour les services de police;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 26 avril 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique du 16 mai 2003;

Considérant que l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres n'a pas été régulièrement donné dans le délai requis et qu'aucune demande de prolongation du délai n'a été formulée; qu'en conséquence, il y a été passé outre;

Vu l'avis 37.590/2/V du Conseil d'Etat, donné le 25 août 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. L'article VIII.I.2, alinéa 1^{er}, 2°, PJPo, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° le congé pour l'exercice d'une fonction au sein d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique, d'une cellule de politique générale, au sein du cabinet d'un mandataire politique fédéral, communautaire, régional, provincial ou local ou au sein du cabinet d'un mandataire politique du pouvoir législatif. »

Art. 2. Dans l'article VIII.IV.1^{er} PJPo sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « , à l'exception des membres du personnel contractuels pour la circonstance visée au 2°, » sont insérés entre les mots « aux membres du personnel » et les mots « dans les limites »;

2° dans le 2°, les mots « 4 jours ouvrables » sont remplacés par les mots « 10 jours ouvrables ».

Art. 3. L'article VIII.IV.3 PJPo est complété par l'alinéa suivant :

« Le membre du personnel qui désire bénéficier du congé par application du présent article communique à l'autorité compétente la date à laquelle le congé prendra cours et sa durée. Cette communication se fait par écrit au moins un mois avant le début du congé à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court à la demande de l'intéressé. »

Art. 4. L'article VIII.IV.10, 2°, PJPo est abrogé.

Art. 5. Un article VIII.V.10, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPo :

« Art. VIII.V.10. § 1^{er}. Le membre du personnel féminin a droit à une dispense de service afin d'allaiter son enfant au lait maternel et/ou de tirer son lait jusqu'à sept mois après la naissance de l'enfant.

Dans des circonstances exceptionnelles liées à l'état de santé de l'enfant, attestées par un certificat médical, la période totale pendant laquelle le membre du personnel féminin a le droit de prendre ses pauses d'allaitement peut être prolongée de deux mois maximum.

§ 2. La pause d'allaitement dure une demi-heure. Le membre du personnel féminin qui preste au moins quatre heures par jour a droit à une pause pour ce jour. Le membre du personnel féminin qui preste au

ten minste zeven en een half uur werkt, heeft die dag recht op twee pauzes. Als een vrouwelijk personeelslid recht heeft op twee pauzes tijdens een dag, kan zij deze opnemen in één of twee keer.

De duur van de borstvoedingspauze(s) is in de duur van de prestaties van de betrokken dag begrepen.

Het vrouwelijke personeelslid dient met de bevoegde overheid overeen te komen op welk(e) tijdstip(pen) van de dag zij de borstvoedingspauzes kan nemen. Bij ontstentenis van een akkoord vallen de borstvoedingspauzes onmiddellijk vóór of na de in het arbeidsreglement bepaalde rusttijden.

§ 3. Het vrouwelijke personeelslid dat de borstvoedingspauzes wenst te genieten, brengt de bevoegde overheid hiervan schriftelijk twee maanden op voorhand op de hoogte, tenzij deze op verzoek van het betrokken personeelslid een kortere termijn aanvaardt.

Het recht op borstvoedingspauzes wordt toegekend mits het bewijs van borstvoeding wordt geleverd. Het bewijs wordt vanaf het begin van de uitoefening van het recht, naar keuze van het vrouwelijke personeelslid geleverd door een attest van een consultatiebureau voor zuigelingen (Kind en Gezin, « O.N.E. » of « Dienst für Kind und Familie » of door een medisch getuigschrift.

Nadien bezorgt het vrouwelijke personeelslid de bevoegde overheid elke maand een attest of een medisch getuigschrift, telkens op de datum waarop de uitoefening van het recht op borstvoedingspauzes voor het eerst is ingegaan. »

Art. 6. In het RPPol wordt een artikel VIII.V.11 ingevoegd, luidende :

« Art. VIII.V.11. Deze titel, met uitzondering van de artikelen VIII.V.8 en VIII.V.10, is niet van toepassing op het contractueel personeelslid. »

Art. 7. In artikel VIII.VI.1 RPPol vervallen de woorden « , op de datum van de bevalling, ».

Art. 8. In het RPPol wordt een artikel VIII.VI.4 ingevoegd, luidende :

« Art. VIII.VI.4. Deze titel is niet van toepassing op het contractueel personeelslid. »

Art. 9. In artikel VIII.VII.1 RPPol worden de woorden « bij de geboorte of de adoptie van een kind » vervangen door de woorden « bij de geboorte, de adoptie of de plaatsing van een kind in een opvanggezin in het kader van de pleegzorg ».

Art. 10. Artikel VIII.VIII.1, tweede lid, RPPol wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van dit artikel worden de situatie die ontstaat ingevolge een rechterlijke beslissing tot plaatsing in een opvanggezin van een minderjarige en pleegvoogdij gelijkgesteld met adoptie. »

Art. 11. Artikel VIII.XI.6, tweede lid, RPPol wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van artikel VIII.XI.4, is het laatste activiteitsloon dat welke verschuldigd was overeenkomstig het prestatieselsel op het ogenblik waarop het personeelslid in beschikbaarheid wordt gesteld. »

Art. 12. Artikel VIII.XI.7 RPPol wordt vervangen als volgt :

« Art. VIII.XI.7. Onverminderd artikel IX.I.4, wordt het personeelslid, na een termijn van zes maanden vanaf zijn indisponibiliteitsstelling, opgeroepen voor de commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten. »

Art. 13. Het opschrift van Titel XII van Deel VIII RPPol, wordt vervangen als volgt :

« Verlof voor het uitoefenen van een ambt bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid, bij het kabinet van een federaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of lokaal politiek mandataris of bij het kabinet van een politiek mandataris van de wetgevende macht. »

Art. 14. Artikel VIII.XII.1 RPPol wordt vervangen als volgt :

« Art. VIII.XII.1. Het personeelslid van het administratief en logistiek kader kan, met akkoord van de minister, van de burgemeester of van het politiecollege waaronder het ressorteert, verlof krijgen wanneer het wordt aangewezen om een ambt uit te oefenen bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid bij het kabinet van een federaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of lokaal politiek mandataris of bij het kabinet van een politiek mandataris van de wetgevende macht.

moins sept heures et demie par jour a droit à deux pauses pour ce jour. Lorsque le membre du personnel féminin a droit à deux pauses au cours de la journée, elle peut les prendre en une ou deux fois.

La durée de la ou des pauses d'allaitement est incluse dans la durée des prestations du jour concerné.

Le(s) moment(s) du jour au(x)quel(s) le membre du personnel féminin peut prendre la ou les pause(s) d'allaitement est (sont) à convenir entre le membre du personnel et l'autorité compétente. A défaut d'accord, les pauses d'allaitement suivent ou précèdent directement les temps de repos prévus au règlement du travail.

§ 3. Le membre du personnel qui souhaite obtenir le bénéfice des pauses d'allaitement avertit l'autorité compétente par écrit deux mois à l'avance, à moins que celle-ci n'accepte de réduire ce délai à la demande du membre du personnel concerné.

Le droit aux pauses d'allaitement est accordé moyennant la preuve de l'allaitement. La preuve de l'allaitement est apportée, à partir du début de l'exercice du droit aux pauses d'allaitement, au choix du membre du personnel féminin, par une attestation d'un centre de consultation des nourissons (O.N.E., « Kind en Gezin » ou « Dienst für Kind und Familie » ou par un certificat médical.

Une attestation ou un certificat médical doit ensuite être remis chaque mois par le membre du personnel féminin à l'autorité compétente, à la date correspondant à celle de l'ouverture du droit aux pauses d'allaitement. »

Art. 6. Un article VIII.V.11, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPOL :

« Art. VIII.V.11. Le présent titre, à l'exception des articles VIII.V.8 et VIII.V.10, n'est pas d'application au membre du personnel contractuel. »

Art. 7. Dans l'article VIII.VI.1^{er} PJPOL, les mots « , à la date de l'accouchement, » sont supprimés.

Art. 8. Un article VIII.VI.4, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPOL :

« Art. VIII.VI.4. Le présent titre n'est pas d'application au membre du personnel contractuel. »

Art. 9. Dans l'article VIII.VII.1^{er} PJPOL, les mots « après la naissance ou l'adoption d'un enfant » sont remplacés par les mots « après la naissance, l'adoption ou le placement d'un enfant dans une famille d'accueil dans le cadre de la politique d'accueil ».

Art. 10. Article VIII.VIII.1^{er}, alinéa 2, PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application du présent article, la situation qui résulte d'une décision judiciaire de placement d'un mineur dans une famille d'accueil et la tutelle officieuse sont assimilées à l'adoption. »

Art. 11. L'article VIII.XI.6, alinéa 2, PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article VIII.XI.4, le dernier traitement d'activité est celui qui était dû en raison du régime de prestations qui était celui au moment où le membre du personnel est mis en disponibilité. »

Art. 12. L'article VIII.XI.7 PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Art. VIII.XI.7. Sans préjudice de l'article IX.I.4, le membre du personnel est convoqué devant la commission d'aptitude du personnel des services de police après un délai de six mois à partir de sa mise en disponibilité. »

Art. 13. L'intitulé du Titre XII de la Partie VIII PJPOL, est remplacé par le texte suivant :

« Congé pour l'exercice d'une fonction au sein d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique, d'une cellule de politique générale, au sein du cabinet d'un mandataire politique fédéral, communautaire, régional, provincial ou local ou au sein du cabinet d'un mandataire politique du pouvoir législatif. »

Art. 14. L'article VIII.XII.1^{er} PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Art. VIII.XII.1^{er}. Le membre du personnel du cadre administratif et logistique peut obtenir, avec l'accord du ministre, du bourgmestre ou du collège de police dont il relève, un congé pour exercer une fonction au sein d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique, d'une cellule de politique générale, au sein du cabinet d'un mandataire politique fédéral, communautaire, régional, provincial ou local ou au sein du cabinet d'un mandataire politique du pouvoir législatif.

Met uitzondering van de federale Regering is het akkoord voor wat betreft de andere organen afhankelijk van de voorwaarde dat deze een reglement hebben genomen waarbij de nadere regels inzake terugbetaling van de bezoldiging van het in het eerste lid bedoelde personeelslid worden bepaald. Voor wat betreft de federale Regering, is het verlof onbezoldigd. »

Art. 15. Artikel VIII.XII.2 RPPol wordt vervangen als volgt :

« Art. VIII.XII.2. Onverminderd artikel 25 van de wet op het politieambt, bestaat voor het personeelslid van het operationeel kader de mogelijkheid om, met akkoord van de minister, een ambt uit te oefenen bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid bij het kabinet van een federaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of lokaal politiek mandataris of bij het kabinet van een politiek mandataris van de wetgevende macht dan wel bij een dienst die verband houdt met de politie. »

Met uitzondering van de federale Regering is het akkoord voor wat betreft de andere organen afhankelijk van de voorwaarde dat deze een reglement hebben genomen waarbij de nadere regels inzake terugbetaling van de bezoldiging van het in het eerste lid bedoelde personeelslid worden bepaald. Voor wat betreft de federale Regering, is het verlof onbezoldigd. »

Art. 16. Titel XIII van Deel VIII RPPol, bestaande uit de artikelen VIII.XIII.1 tot VIII.XIII.14, wordt vervangen als volgt :

« TITEL XIII. – VERLOF VOOR OPDRACHT VAN ALGEMEEN BELANG

Art. VIII.XIII.1. Het personeelslid, met uitzondering van de aspirant, de stagiair, het personeelslid dat een mandaat bekleedt en, behoudens voor de opdracht bedoeld in het tweede lid, 2°, het contractuele personeelslid, bekomt verlof voor de uitoefening van een opdracht.

Onder opdracht moet worden verstaan :

1° de uitoefening van ambten ter vervulling van een nationale of internationale opdracht toevertrouwd :

a) door de federale Regering, een Gewest- of Gemeenschapsregering, het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het College van de Franse Gemeenschapscommissie of een openbaar bestuur;

b) door een buitenlandse regering of een buitenlands overheidsbestuur;

c) door een internationale instelling;

2° met voorafgaande machtiging van de minister en de Minister van begroting, elke opdracht die is toevertrouwd door een instelling die geen overheidskarakter heeft, die belast werd met de uitvoering van de Europese programma's Phare, Tacis of Meda;

3° elke internationale opdracht die is toevertrouwd door een Beslissing van de Ministerraad in het raam van de ontwikkelings-samenwerking, vredesopdrachten, de wetenschappelijke vorsing of de humanitaire hulp;

4° elke nationale opdracht met voorafgaande machtiging van de minister in dienst van jeugdbewegingen, jeugddiensten of jeugd-groeperingen of in dienst van sommige culturele instellingen die erkend zijn door de ter zake specifiek bevoegde overheid.

Art. VIII.XIII.2. Indien de opdracht waarmee het personeelslid belast is, hem in feite of in rechte verhindert het hem toevertrouwde ambt uit te oefenen, verkrijgt het de vrijstellingen van dienst die voor het vervullen van een dergelijke opdracht vereist zijn.

Die vrijstellingen worden toegekend voor een duur van ten hoogste twee jaar. Zij kunnen hernieuwd worden voor periodes waarvan er geen de duur van twee jaar mag overschrijden.

Art. VIII.XIII.3. De duur van de in artikel VIII.XIII.1, tweede lid, 2°, vermelde opdrachten mag voor de gehele loopbaan niet meer dan zes jaar bedragen.

Art. VIII.XIII.4. § 1. De minister of, naar gelang van het geval, de burgemeester of het politiecollege kan, met instemming van de betrokkene, een personeelslid dat onder hem ressorteert, met de uitvoering van een opdracht belasten.

Eveneens kan ieder personeelslid, met akkoord van die overheid waaronder het ressorteert, de uitvoering van een opdracht aanvaarden.

§ 2. Het personeelslid dat wordt aangewezen om een mandaat in een Belgische overheidsdienst uit te oefenen wordt ambtshalve in verlof voor opdracht geplaatst voor de duur van het mandaat.

Art. VIII.XIII.5. Met het oog op de toepassing van de beschikking van de Europese Commissie van 30 april 2002 betreffende de regeling die van toepassing is op de nationale deskundigen die bij de diensten van

A l'exception du Gouvernement fédéral, l'accord est, en ce qui concerne les autres organes, soumis à la condition que ces organes aient adopté un règlement dans lequel ils définissent les modalités de remboursement de la rémunération du membre du personnel visé à l'alinéa 1^{er}. En ce qui concerne le Gouvernement fédéral, le congé n'est pas rémunéré. »

Art. 15. L'article VIII.XII.2 PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Art. VIII.XII.2. Sans préjudice de l'article 25 de la loi sur la fonction de police, il existe pour le membre du personnel du cadre opérationnel la possibilité d'exercer, avec l'accord du ministre, une fonction au sein d'un secrétariat, de la cellule de coordination générale de la politique, d'une cellule de politique générale, au sein du cabinet d'un mandataire politique fédéral, communautaire, régional, provincial ou local ou au sein du cabinet d'un mandataire politique du pouvoir législatif, aussi bien que dans un service qui a un rapport avec la police. »

A l'exception du Gouvernement fédéral, l'accord est, en ce qui concerne les autres organes, soumis à la condition que ces organes aient adopté un règlement dans lequel ils définissent les modalités de remboursement de la rémunération du membre du personnel visé à l'alinéa 1^{er}. En ce qui concerne le Gouvernement fédéral, le congé n'est pas rémunéré. »

Art. 16. Le Titre XIII de la Partie VIII PJPOL, composée des articles VIII.XIII.1^{er} à VIII.XIII.14, est remplacé par les dispositions suivantes :

« TITRE XIII. – CONGE POUR MISSION D'INTERET GENERAL

Art. VIII.XIII.1^{er}. Le membre du personnel non aspirant, ni stagiaire, ni investi d'un mandat, ni, sous réserve de la mission visée à l'alinéa 2, 2°, membre du personnel contractuel, obtient un congé pour l'exercice d'une mission.

Par mission, il faut entendre :

1° l'exercice de fonctions en exécution d'une mission nationale ou internationale confiée :

a) par le Gouvernement fédéral, un Gouvernement régional ou communautaire, le Collège de la Commission communautaire commune, le Collège de la Commission communautaire française ou une administration publique;

b) par un Gouvernement étranger ou une administration publique étrangère;

c) par un organisme international;

2° moyennant autorisation préalable du ministre et du Ministre du Budget, toute mission confiée par un organisme qui n'a pas de caractère public, chargé de l'exécution des programmes européens Phare, Tacis ou Meda;

3° toute mission internationale confiée par décision du Conseil des Ministres dans le cadre de la coopération au développement, des missions de paix, de la recherche scientifique ou de l'aide humanitaire;

4° toute mission nationale, moyennant autorisation préalable du ministre, exercée au service de mouvements, services ou groupements de jeunesse ou certains organismes culturels reconnus par l'autorité spécifique compétente en l'espèce.

Art. VIII.XIII.2. Si la mission dont le membre du personnel est chargé l'empêche en fait ou en droit de s'acquitter des fonctions qui lui sont confiées, le membre du personnel obtient les dispenses de service nécessaires à l'exécution d'une telle mission.

Ces dispenses sont accordées au maximum pour deux ans. Elles sont renouvelables pour des périodes dont chacune ne peut excéder deux ans.

Art. VIII.XIII.3. La durée des missions visées à l'article VIII.XIII.1^{er}, alinéa 2, 2°, ne peut excéder six ans pour l'ensemble de la carrière.

Art. VIII.XIII.4. § 1^{er}. Le ministre ou, selon le cas, le bourgmestre ou le collège de police peut, avec l'assentiment de l'intéressé, charger un membre du personnel qui relève de son autorité de l'exercice d'une mission.

De même, tout membre du personnel peut, avec l'accord de l'autorité dont il relève, accepter l'exercice d'une mission.

§ 2. Le membre du personnel désigné pour exercer un mandat dans un service public belge est mis d'office en congé pour mission pour la durée du mandat.

Art. VIII.XIII.5. Pour l'application de la décision de la Commission européenne du 30 avril 2002 relative au régime applicable aux experts nationaux détachés auprès des services de la Commission, le ministre

de Commissie zijn gedetacheerd, maakt de Minister tot wiens Bevoegdheid de Buitenlandse betrekkingen behoren in het *Belgisch Staatsblad* een oproep bekend waarin duidelijk wordt uiteengezet welke bekwaamheden, geschiktheden en beroepservaring van de gegadigden geveerd worden alsook hoelang de opdracht duurt en onder welke voorwaarden die wordt uitgeoefend.

Het personeelslid maakt binnen vijftien dagen na de datum van de bekendmaking van de in het eerste lid bedoelde oproep via de hiërarchische weg zijn kandidatuur over aan de overheid waaronder het ressorteert.

Laatstgenoemde stuurt, wanneer hij meent zich met de uitoefening van de opdracht akkoord te kunnen verklaren, de kandidatuur, met uitsluiting van elk ander element, binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan door naar de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Zaken behoren.

De minister tot wiens bevoegdheid de buitenlandse zaken behoren legt de kandidatuur ter beslissing voor aan de Commissie van de Europese Unie.

Art. VIII.XIII.6. Tijdens de duur van een opdracht welke als van algemeen belang is erkend, is het personeelslid met verlof. Dat verlof wordt niet bezoldigd.

In afwijking van het eerste lid wordt het verlof bezoldigd :

1° wanneer het personeelslid wordt aangewezen als nationale deskundige krachtens de beschikking van 30 april 2002 van de Europese Commissie;

2° wanneer het personeelslid een opdracht uitoefent bij het Rentenfonds voor het beheer van de federale Staatsschuld;

3° wanneer de opdracht is toegekend voor een opdracht in het kader van het Europees programma « Institution Building » ingevoerd door de Verordening nr. 622/98 van de Raad van de Europese Unie betreffende de bijstand ten gunste van de kandidaat-landen;

4° wanneer het een opdracht betreft zoals bedoeld in artikel VIII.XIII.1, tweede lid, 3°.

Art. VIII.XIII.7. § 1. Het karakter van algemeen belang wordt van rechtswege erkend :

1° voor de opdrachten welke de uitoefening van een ambt in een ontwikkelingsland inhouden;

2° voor de opdrachten bedoeld in artikel VIII.XIII.1, tweede lid, 3° en 4°;

3° voor de opdrachten bedoeld in artikel VIII.XIII.4, § 2;

4° voor de opdrachten uitgeoefend door het personeelslid dat als nationaal deskundige is aangewezen krachtens de beschikking van de Europese Commissie van 30 april 2002;

5° voor de opdrachten uitgeoefend bij het Rentenfonds voor het beheer van de federale Staatsschuld;

6° voor de opdrachten uitgeoefend in het raam van het Europees programma « Institution Building », dat is ingesteld bij de Verordening nr. 622/98 van de Raad van de Europese Unie betreffende de bijstand ten gunste van de kandidaat-landen.

§ 2. Het verlof voor opdracht kan voor de niet in § 1 bedoelde internationale opdrachten worden toegestaan door de minister of, naar gelang van het geval, de burgemeester of het politiecollege. De minister kan tevens het karakter van algemeen belang erkennen indien de opdracht geacht wordt van overwegend belang te zijn hetzij voor het land, hetzij voor de federale Regering of de federale administratie.

§ 3. Iedere opdracht verliest van rechtswege haar karakter van algemeen belang vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het personeelslid een dienstanciënniteit heeft bereikt die volstaat om aanspraak te kunnen maken op het krijgen van een onmiddellijk ingaand dan wel uitgesteld pensioen ten laste van de buitenlandse regering, van het buitenlandse openbaar bestuur of van de internationale instelling ten behoeve waarvan de opdracht werd vervuld.

Art. VIII.XIII.8. Het personeelslid dat met de uitvoering van een van algemeen belang erkende opdracht wordt belast, verkrijgt de verhogingen in zijn loonschaal alsmede de hogere loonschaal waarop het aanspraak kan maken, op het tijdstip waarop het die zou verkrijgen of zou verkregen hebben indien het werkelijk in dienst was gebleven.

Art. VIII.XIII.9. Tijdens de duur van een opdracht die niet erkend werd als zijnde van algemeen belang, wordt het personeelslid op non-activiteit gesteld.

Art. VIII.XIII.10. Het personeelslid met verlof wegens internationale opdracht, zoals bedoeld in artikel VIII.XIII.1, tweede lid, 1° en 3°, verkrijgt een vergoeding die bestemd is om werkelijke lasten te dragen en/of toelagen.

qui a les Affaires étrangères dans ses attributions publie un appel au *Moniteur belge* qui précise les qualifications, les aptitudes et l'expérience professionnelle requises des candidats ainsi que la durée et les conditions d'exercice de la mission.

Dans les quinze jours qui suivent la date de la publication de l'appel visé à l'alinéa 1^{er}, le membre du personnel adresse, par la voie hiérarchique, sa candidature à l'autorité dont il relève.

Cette dernière, si elle estime pouvoir donner son accord à l'exercice de la mission, transmet la candidature dans les quinze jours qui suivent la réception, à l'exclusion de tout autre élément, au Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions.

Le ministre qui a les affaires étrangères dans ses attributions soumet, pour décision, les candidatures à la Commission de l'Union européenne.

Art. VIII.XIII.6. Pendant la durée d'une mission reconnue d'intérêt général, le membre du personnel est placé en congé. Ce congé n'est pas rémunéré.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le congé est rémunéré :

1° lorsque le membre du personnel est désigné en qualité d'expert national en vertu de la décision du 30 avril 2002 de la Commission européenne;

2° lorsque le membre du personnel exerce une mission auprès du Fonds des Rentes pour la gestion de la dette de l'Etat fédéral;

3° lorsque la mission est accordée dans le cadre du programme européen « Institution Building » institué par le Règlement n° 622/98 du Conseil de l'Union européenne relatif à l'assistance en faveur des Etats candidats;

4° lorsqu'il s'agit d'une mission visée à l'article VIII.XIII.1^{er}, alinéa 2, 3°.

Art. VIII.XIII.7. § 1^{er}. Le caractère d'intérêt général est reconnu de plein droit :

1° aux missions qui comportent l'exercice de fonctions dans un pays en voie de développement;

2° aux missions visées à l'article VIII.XIII.1^{er}, alinéa 2, 3° et 4°;

3° aux missions visées à l'article VIII.XIII.4, § 2;

4° aux missions exercées par le membre du personnel désigné en qualité d'expert national en vertu de la décision de la Commission européenne du 30 avril 2002;

5° aux missions exercées auprès du Fonds des Rentes pour la gestion de la dette de l'Etat fédéral;

6° aux missions exercées dans le cadre du programme européen « Institution Building » institué par le Règlement n° 622/98 du Conseil de l'Union européenne relatif à l'assistance en faveur des Etats candidats.

§ 2. Le congé pour mission peut être accordé aux missions internationales non visées au § 1^{er} par le ministre ou, selon le cas, par le bourgmestre ou le collège de police. Le ministre peut également reconnaître le caractère d'intérêt général si la mission est censée présenter un intérêt prépondérant soit pour le pays, soit pour le Gouvernement fédéral ou l'administration fédérale.

§ 3. Toute mission perd de plein droit son caractère d'intérêt général à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'agent a atteint une ancienneté de service suffisante pour pouvoir prétendre à l'obtention d'une pension immédiate ou différée à charge du gouvernement étranger, de l'administration publique étrangère ou de l'organisme international au profit duquel la mission est accomplie.

Art. VIII.XIII.8. Le membre du personnel chargé de l'exécution d'une mission reconnue d'intérêt général obtient les augmentations dans son échelle de traitement ainsi que l'échelle de traitement supérieure à laquelle il peut prétendre, au moment où il l'obtiendrait ou l'aurait obtenu s'il était resté effectivement en service.

Art. VIII.XIII.9. Pendant la durée d'une mission qui n'est pas reconnue d'intérêt général, le membre du personnel est placé en non-activité.

Art. VIII.XIII.10. Le membre du personnel en congé pour une mission internationale telle que visée à l'article VIII.XIII.1^{er}, alinéa 2, 1° et 3°, obtient des indemnités destinées à supporter des charges réelles et/ou des allocations.

De minister bepaalt het bedrag van deze vergoedingen en toelagen, volgens de nadere voorwaarden die van kracht zijn voor de ambtenaren van de carrière van de Buitendienst en van de Kanselarijcarrière Buitenlandse Dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking en afhankelijk van de graad waarmee het personeelslid dat met verlof is wegens opdracht bekleed is.

Art. VIII.XIII.11. De minister of, naar gelang van het geval, de burgemeester of het politiecollege waaronder het met een opdracht belaste personeelslid ressorteert, beslist volgens de behoeften van de dienst of de betrekking waarvan de betrokkene titularis is als vacant moet worden beschouwd zodra het betrokken personeelslid één jaar afwezig is.

Aan de in het eerste lid bedoelde beslissing moet, naar gelang van het geval, het advies van de commissaris-generaal of van de korpschef voorafgaan.

Art. VIII.XIII.12. Met inachtneming van een opzeggingstermijn van ten hoogste drie maanden, kan de minister of, naar gelang van het geval, de burgemeester of het politiecollege waaronder het personeelslid ressorteert, op ieder ogenblik een einde maken aan de opdracht waarmee het personeelslid is belast, tijdens de vervulling ervan.

Het personeelslid kan op ieder ogenblik een einde maken aan de opdracht tijdens de vervulling ervan.

Art. VIII.XIII.13. Het personeelslid wiens opdracht is verstrekt of wordt onderbroken bij beslissing van de minister of, naar gelang van het geval, de burgemeester of het politiecollege, bij beschikking van de Commissie van de Europese Unie of bij beslissing van het personeelslid zelf, stelt zich ter beschikking van het politiekorps waarvan het deel uitmaakt.

Indien het zonder geldige reden weigert of verwaarloost dit te doen wordt het, na tien dagen afwezigheid, geacht te zijn ontslagen in de zin van artikel 125 van de wet.

Art. VIII.XIII.14. Zodra zijn opdracht is verstrekt, bezet het personeelslid dat in zijn betrekking niet werd vervangen, die betrekking wanneer het zijn dienst hervat. »

Art. 17. Artikel VIII.XIV.1, tweede lid, RPPol wordt vervangen als volgt :

« Het personeelslid dat een afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke aangelegenheden wenst te genieten bij toepassing van dit artikel, deelt aan de bevoegde overheid de datum mee waarop de afwezigheid zal aanvangen alsmede de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens drie maanden vóór de aanvang van het verlof, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt. »

Art. 18. In artikel VIII.XV.1, 2°, RPPol, worden de woorden « artikel 138, § 1, tweede lid » vervangen door de woorden « artikel 138, § 1, vijfde lid ».

Art. 19. In artikel XI.II.16, eerste lid, RPPol worden de woorden « de artikelen VIII.XIII.5, tweede en derde lid, en VIII.XIII.6, §§ 6 en 7 » vervangen door de woorden « de artikelen VIII.XIII.4, § 2 en VIII.XIII.6, tweede lid ».

Art. 20. Artikel XI.IV.13, 8°, a), RPPol wordt aangevuld als volgt : « , tenzij de minister, in het belang van de Openbare Schatkist of indien hij meent dat deze categorie meer geschikt of gepast is in het licht van de nadere uitvoeringsregels van de opdracht, beslist deze dienstverplaatsing in de categorie bedoeld in 7° te houden ».

HOOFDSTUK II. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 21. De statutaire personeelsleden die op 1 juli 2002 een deeltijdse loopbaanonderbreking genoten ten belope van een kwart of een derde, blijven onderworpen aan de bepalingen die op hen van toepassing waren, tot de aan de gang zijnde periode van afwezigheid is afgelopen.

De statutaire personeelsleden die op 1 januari 2003 een loopbaanonderbreking voor palliatieve zorgen of medische bijstand ten belope van één derde of één vierde van hun normale prestaties genoten, blijven onderworpen aan de bepalingen die op hen van toepassing waren tot de aan de gang zijnde periode van afwezigheid is afgelopen.

De statutaire personeelsleden die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een verlof voor opdracht genieten, blijven onderworpen aan de bepalingen die op hen van toepassing waren, tot de aan de gang zijnde periode van afwezigheid is afgelopen.

Art. 22. Voor de statutaire personeelsleden die vóór de inwerkingtreding van dit besluit hun loopbaan reeds deeltijds hebben onderbroken, worden deze periodes van afwezigheid aangerekend op de

Le ministre détermine le montant de ces indemnités et allocations, selon les modalités en vigueur pour les agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de la Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale et en fonction du grade dont est revêtu le membre du personnel en congé pour mission.

Art. VIII.XIII.11. Le ministre ou, selon le cas, le bourgmestre ou le collège de police dont relève le membre du personnel en mission décide, selon les nécessités du service, si l'emploi dont l'intéressé est titulaire doit être considéré comme vacant dès que le membre du personnel intéressé est absent pendant un an.

La décision visée à l'alinéa 1^{er} doit être précédée de l'avis, selon le cas, du commissaire général ou du chef de corps.

Art. VIII.XIII.12. Moyennant un préavis de trois mois au plus, le ministre ou, selon le cas, le bourgmestre ou le collège de police dont relève le membre du personnel peut à tout instant mettre fin, en cours d'exercice, à la mission dont est chargé l'intéressé.

Le membre du personnel peut mettre fin à tout moment à sa mission pendant l'exercice de celle-ci.

Art. VIII.XIII.13. Le membre du personnel dont la mission vient à expiration ou est interrompue par décision du ministre ou, selon le cas, du bourgmestre ou du collège de police, par décision de la Commission de l'Union européenne ou par décision du membre du personnel lui-même, se remet à la disposition du corps de police dont il fait partie.

Si, sans motif valable, il refuse ou néglige de le faire, il est, après dix jours d'absence, considéré comme démissionnaire au sens de l'article 125 de la loi.

Art. VIII.XIII.14. Dès que cesse sa mission, le membre du personnel qui n'a pas été remplacé dans son emploi occupe cet emploi lorsqu'il reprend son activité. »

Art. 17. L'article VIII.XIV.1^{er}, alinéa 2, PJPOL est remplacé par la disposition suivante :

« Le membre du personnel qui désire bénéficier d'une absence de longue durée pour raisons personnelles par application du présent article communique à l'autorité compétente la date à laquelle l'absence prendra cours et sa durée. Cette communication se fait par écrit au moins trois mois avant le début de l'absence, à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court à la demande du membre du personnel. »

Art. 18. Dans l'article VIII.XV.1^{er}, 2°, PJPOL, les mots « article 138, § 1^{er}, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « article 138, § 1^{er}, alinéa 5 ».

Art. 19. Dans l'article XI.II.16, alinéa 1^{er}, PJPOL, les mots « aux articles VIII.XIII.5, alinéas 2 et 3, et VIII.XIII.6, § 6 et 7 » sont remplacés par les mots « aux articles VIII.XIII.4, § 2 et VIII.XIII.6, alinéa 2 ».

Art. 20. L'article XI.IV.13, 8°, a), PJPOL est complété comme suit : « , à moins que le ministre ne décide, dans l'intérêt du Trésor public ou s'il estime celle-ci plus appropriée ou conforme aux modalités d'exécution de la mission, de maintenir ce déplacement dans la catégorie visée au 7° ».

CHAPITRE II. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 21. Les membres statutaires du personnel qui, au 1^{er} juillet 2002, bénéficiaient d'une interruption partielle de la carrière à raison d'un quart ou d'un tiers, restent régis par les dispositions qui leur étaient applicables jusqu'à l'expiration de la période d'absence en cours.

Les membres statutaires du personnel qui, au 1^{er} janvier 2003, bénéficiaient d'une interruption de la carrière professionnelle pour soins palliatifs ou assistance médicale à concurrence d'un tiers ou d'un quart de leurs prestations normales, restent soumis aux dispositions qui leur étaient applicables jusqu'à l'expiration de la période d'absence en cours.

Les membres statutaires du personnel qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté bénéficient d'un congé pour mission, restent régis par les dispositions qui leur étaient applicables jusqu'à l'expiration de la période d'absence en cours.

Art. 22. Pour les membres statutaires du personnel qui ont, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, interrompu leur carrière à temps partiel, les périodes d'absence sont imputées sur les septante-deux mois

tweeënzeventig maanden halftijdse loopbaanonderbreking bedoeld in artikel 116 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

Voor de statutaire personeelsleden die vóór de inwerkingtreding van dit besluit hun loopbaan hebben onderbroken voor palliatieve zorgen of wegens medische bijstand, worden deze periodes van afwezigheid aangerekend op de maxima per omstandigheid zoals respectievelijk bedoeld in artikel 117, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 2, 1°, en 5 die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 2002 en artikel 2, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2003.

Art. 24. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

d'interruption de carrière à mi-temps visés à l'article 116 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

Pour les membres statutaires du personnel qui ont, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, interrompu leur carrière professionnelle pour soins palliatifs ou pour assistance médicale, les périodes d'absences sont imputées sur les maxima par circonstance tels que respectivement visés à l'article 117, §§ 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 2, 1°, et 5 qui produisent leurs effets le 1^{er} juillet 2002 et de l'article 2, 2°, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2003.

Art. 24. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 4569

[S - C - 2004/11519]

30 NOVEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het bijgevoegde ontwerp van besluit dat ik de eer heb voor te leggen aan Uwe Majesteit heeft tot doel het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit te wijzigen om rekening te kunnen houden met het door de verzekeringsonderneming gevoerde financieel beleid.

De door de voormelde koninklijke besluiten ingestelde aanvullende voorziening beoogt telkens het veiligstellen van de toekomstige verplichtingen van de verzekeringsonderneming in geval van een ongunstige ontwikkeling van het intrestrisico. Het is evenwel mogelijk dat een verzekeringsonderneming een financieel beleid voert dat ertoe leidt dat de toekomstige verplichtingen al op een andere manier ingedekt zijn tegen een ongunstige ontwikkeling van dit intrestrisico.

Daarom wordt nu in de mogelijkheid voorzien dat een verzekeringsonderneming, mits het voorafgaande akkoord van de CBFA, in welbepaalde gevallen de berekende dotatie bij de aanvullende voorziening niet dient aan te leggen. Deze vrij stelling heeft enkel betrekking op de nieuwe dotatie en heeft geen invloed op de voorziening die in het verleden al opgebouwd werd. De CBFA kan voorwaarden stellen aan de door de onderneming voorgestelde vraag tot afwijking zoals een beperking in de tijd of op het vlak van de toe te passen methodes.

De verzekeringsonderneming zal o.m. moeten aantonen dat ze over een interne beheersmethode beschikt, gebaseerd op ALM-technieken, die aantoont dat het beheer van activa en passiva en van de voorziene cash flow zal toelaten om tegemoet te komen aan de toekomstige verplichtingen. De geldigheid van deze methode wordt door de aangewezen actuaire en de erkende commissaris gecertificeerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 4569

[S - C - 2004/11519]

30 NOVEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté ci-joint que j'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté, vise à modifier l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie pour tenir compte de la gestion financière menée par l'entreprise d'assurance.

La provision complémentaire instaurée par les arrêtés royaux précités vise chaque fois à sécuriser les engagements futurs de l'entreprise d'assurances en cas d'évolution défavorable des taux sur le marché des placements. Il est possible toutefois qu'une entreprise d'assurances mène une politique financière permettant de sécuriser d'une autre façon les engagements futurs contre une évolution défavorable des taux sur le marché des placements.

C'est pourquoi il est prévu désormais qu'une entreprise d'assurances - moyennant l'accord préalable de la CBFA - puisse dans certains cas être exemptée de l'obligation de constituer la provision complémentaire visée ci-avant. Cette dérogation ne concerne que la dotation nouvelle et en aucun cas la provision complémentaire qui a déjà été constituée dans le passé. La CBFA peut imposer des conditions à l'acceptation de la demande de dérogation présentée par l'entreprise, notamment une limitation dans le temps ou sur le plan des méthodes à utiliser.

L'entreprise d'assurances devra, entre autres, prouver qu'elle dispose d'une méthode interne de gestion basée sur les techniques ALM, qui démontre que la gestion de l'actif et du passif ainsi que du cash-flow prévu permettra de faire face à l'ensemble des engagements futurs. La validité de cette méthode doit être certifiée par l'actuaire désigné et par le commissaire agréé.